

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 31. oktober 2011

om ændring af afgørelse ECB/2010/15 om administration af EFSF lån til medlemsstater, der har indført euroen og om ændring af afgørelse ECB/2010/31 om åbning af konti til behandling af betalinger i forbindelse med lån fra EFSF til medlemsstater med euroen som valuta

(ECB/2011/16)

(2011/728/EU)

DIREKTIONEN FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 17 og 21, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse ECB/2010/15 af 21. september 2010 om administration af EFSF lån til medlemsstater, der har indført euroen⁽¹⁾, fastsætter bestemmelser vedrørende åbning af en kontantkonto i European Financial Stability Facility's (EFSF) navn hos Den Europæiske Centralbank (ECB) til gennemførelse af aftalerne om en lånefacilitet (herefter »lånefacilitetsaftalerne«) under EFSF rammeaftalen, som trådte i kraft den 4. august 2010 (herefter »EFSF rammeaftalen«).
- (2) Afgørelse ECB/2010/31 af 20. december 2010 om åbning af konti til behandling af betalinger i forbindelse med lån fra EFSF til medlemsstater med euroen som valuta⁽²⁾ fastsætter bestemmelser vedrørende åbning af kontantkonti hos ECB i navn af den nationale centralbank i den pågældende låntagende medlemsstat til gennemførelse af lånefacilitetsaftalerne under EFSF rammeaftalen.
- (3) EFSF rammeaftalen er blevet ændret ved den supplerende ændringsaftale, som trådte i kraft den 18. oktober 2011. Ved den ændrede EFSF rammeaftale oprettes yderligere instrumenter, som EFSF kan anvende til at yde finansiel støtte. I overensstemmelse med den ændrede EFSF rammeaftales betragtning 2 og artikel 2, stk. 1, kan EFSF bevilge, at udbetaling af lån, forebyggende faciliteter, faciliteter til rekapitalisering af finansielle institutioner i en medlemsstat i euroområdet (via lån til regeringerne i sådanne medlemsstater, inklusive lande uden tilpasningsprogrammer), faciliteter til køb af obligationer på de sekundære markeder eller faciliteter til køb af obligationer på det primære marked (hvorefter alle disse instru-

menter udgør »finansiel støtte«), ydes via facilitetsaftaler om finansiel støtte (herefter »facilitetsaftaler om finansiel støtte«). Lånefacilitetsaftalerne kan fortsat være gældende efter den ændrede EFSF rammeaftales ikrafttrædelse.

- (4) Afgørelse ECB/2010/15 og ECB/2010/31 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse ECB/2010/15 ændres som følger:

- 1) Artikel 2 erstattes af følgende:

*»Artikel 2***Accept af betalinger på kontantkontoen**

ECB må kun acceptere betalinger til eller fra kontantkontoen i EFSF's navn, såfremt disse betalinger forekommer i forbindelse med lånefacilitetsaftaler eller facilitetsaftaler om finansiel støtte.«

- 2) Artikel 4 erstattes af følgende:

*»Artikel 4***Saldo på kontantkontoen**

Der må ikke stå noget kreditbeløb på kontantkontoen, som er åbnet i EFSF's navn, efter at der er foretaget betalinger i forbindelse med en lånefacilitetsaftale eller facilitetsaftale om finansiel støtte, ligesom der heller ikke må overføres beløb til denne kontantkonto før den dag, hvor der skal foretages betalinger i forbindelse med en lånefacilitetsaftale eller en facilitetsaftale om finansiel støtte. Der må ikke på noget

⁽¹⁾ EUT L 253 af 28.9.2010, s. 58.

⁽²⁾ EUT L 10 af 14.1.2011, s. 7.

tidspunkt stå et debitbeløb på kontantkontoen, der er åbnet i EFSF's navn. Der må derfor ikke foretages betaling fra kontantkontoen, der er åbnet i EFSF's navn, ud over de kreditbeløb, der står på denne konto.»

Artikel 2

Afgørelse ECB/2010/31 ændres som følger:

1) Artikel 1 erstattes af følgende:

»Artikel 1

Åbning af kontantkonti

Efter anmodning fra den nationale centralbank i en låntagende medlemsstat kan ECB åbne kontantkonti i denne nationale centralbanks navn til behandling af betalinger i forbindelse med en lånefacilitetsaftale eller en facilitetsaftale om finansiel støtte (herefter en »national centralbanks kontantkonto«).

2) Artikel 2 erstattes af følgende:

»Artikel 2

Accept af betalinger på kontantkonti

En national centralbanks kontantkonto må kun benyttes til behandling af betalinger i forbindelse med en lånefacilitetsaftale eller en facilitetsaftale om finansiel støtte.»

Artikel 3

Ikrafttrædelse

Denne afgørelse træder i kraft den 2. november 2011.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 31. oktober 2011.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB